



LAS
AMISTADES
CATASTRÓFICAS
DE LOTTIE
BROOKS



KATIE KIRBY

Traducción de Jose M López



Duomo ediciones

Texto e ilustraciones: Katie Kirby
Diseño: Kim Musselle
Maquetación: Endoradisseny

Título original: *The Catastrophic Friendship Fails of Lottie Brooks*
Copyright © 2022 I'm Doing Fine Ltd
© 2026, Jose López, por la traducción

ISBN: 978-84-18128-82-0
Depósito legal: B 21.015-2025

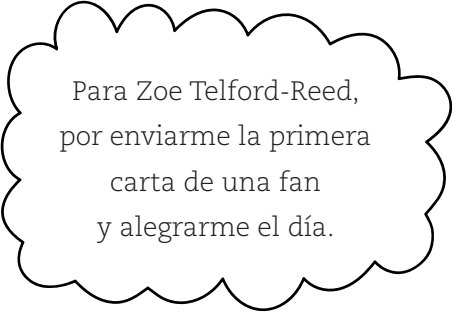
© de esta edición, 2026 por Antonio Vallardi Editore S.u.r.l., Milán
Primera edición: junio de 2026
Duomo ediciones es un sello de Antonio Vallardi Editore S.u.r.l.
www.duomoediciones.com

Gruppo editoriale Mauri Spagnol S.p.A.
www.maurispagnol.it

Impresión: Grafica Veneta S.p.A.
Impreso en Italia

Las marcas mencionadas en este libro son marcas registradas pertenecientes a terceros.

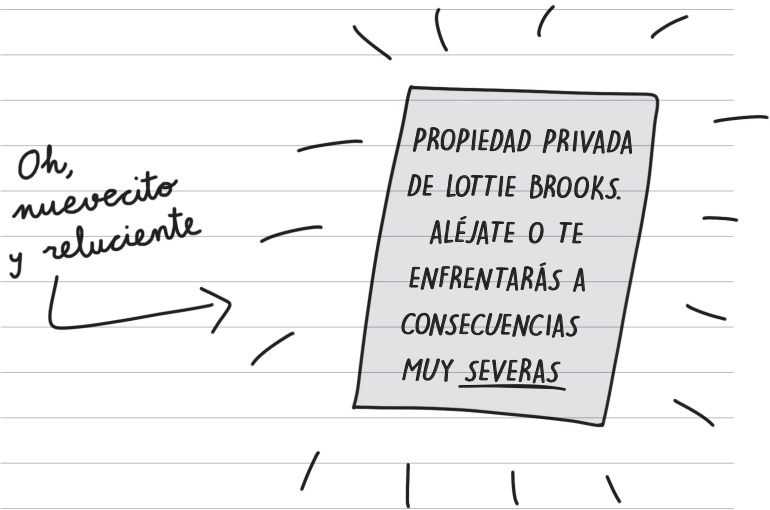
Queda rigurosamente prohibida, sin la autorización por escrito de los titulares del *copyright*, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento mecánico o electrónico —incluyendo las fotocopias y la difusión a través de internet— y la distribución de ejemplares de este libro mediante alquiler o préstamos públicos.



Para Zoe Telford-Reed,
por enviarme la primera
carta de una fan
y alegrarme el día.

VIERNES, 21 DE ENERO

¡He vuelto! Perdón por haber tardado TANTO. Por fin he comprado un diario nuevo y estoy ansiosa por contarte todas mis maravillosas aventuras... Aunque, siendo honesta, quizá debería decir mis *desastrosas* aventuras. Pero para eso estamos aquí, ¿verdad?



(Todavía no he decidido cuáles serán esas consecuencias, pero, créeme -y te estoy hablando a ti, Toby- no quieres descubrirlas.)

Bueno, no importa. ¿Me has echado de menos?

¡¿No?!

Qué descortés...

Nah, es broma.

La realidad es que solo ha pasado una semana, pero da la sensación de que ha sido más tiempo, porque han pasado **MUCHAS** cosas desde la última vez que nos «vimos». ¿Qué te parece si hago una lista rápida para ponerte al día?

Muy bien, ahí va. Cosas que han pasado esta última semana:

* Mamá sigue en el hospital, pero mañana vuelve a casa. Hemos ido a visitar a mi nueva hermanita, Davina —ay, **BELLA** (¡debo corregir esto!)— un par de veces y la verdad es que es adorable. A ver, no es que haga mucho, pero imagino que hay que darle tiempo, pues solo tiene diez días de vida.

* Tener a Molly de vuelta de Australia es **MARAVILLOSO**; hemos quedado casi todos los días y ha sido como en los viejos tiempos.

* Amber y Poppy se han mantenido bastante alejadas de mí. Ufff. Mejor.

* Sigo más o menos interesada en Daniel. Solo un poco. En serio, casi nada.

* Nunca, de ningún modo, paso un montón de horas sentada frente al escritorio soñando despierta mientras se me cae la baba sobre el diario pensando en él.



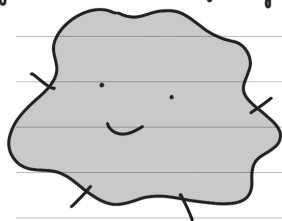
* Ay... A quién quiero engañar. Me gusta MUCHO.

Pero shhhh, no se lo digas a nadie, ¿vale?

* Puaj, he babeado de verdad sobre la página.

Puede que si le dibujo una cara a la baba no dé tanto asco... ¿no?

Hola, me llamo Nigel y soy una gota de baba



Pfff... perdón,
soy asquerosa

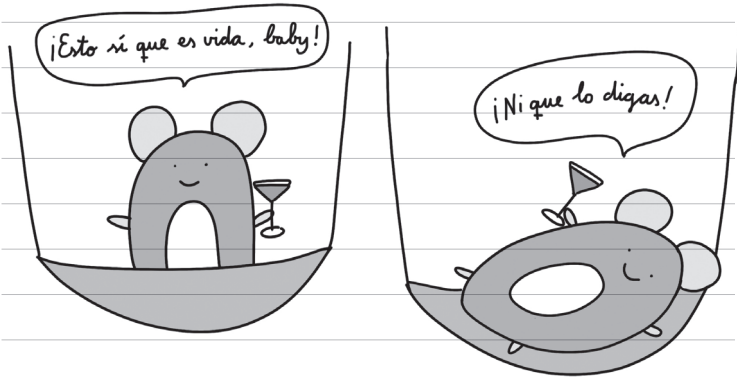
* ¿Por qué me voy tanto por las ramas? Te estaba poniendo al día sobre mi vida y de golpe traigo al mundo a Nigel, la gota de baba. A ver, ¿de qué estábamos hablando?

* Ah, sí, sí. Daniel... el chico de mis sueños.

(Es taaan agradable.)

* De vez en cuando puede que necesite que grites «¡LOTTIE, VUELVE A LA REALIDAD!» si ves que empiezo a entrar en bucle hablando de él.
¿Me lo prometes? Haré como que has dicho que sí. Gracias.

* Mmmm. ¿Qué más? Los hámsteres siguen tan **MONOS** como siempre. Apuesto a que los has echado de menos, ¿a que sí? Ahora mismo están más que encantados porque les he puesto unas hamacas nuevas en la jaula...



P. D.: Los hámsteres se merecen vivir como reyes, y es que su esperanza de vida es de dos a tres años de media, lo cual me parece bastante injusto. Pero eh, shhhhhh, que Peludito III y Profesor Quejica no se enteren de esto. No quiero que les afecte.

P. P. D.: Los he dibujado con cócteles porque he pensado que era gracioso, pero, para dejarlo claro, los hámsteres **NO** beben alcohol. Algo me dice que, si empiezas a poner ginebra y tónica en su bebedero, vivirán **MUCHÍSIMO** menos que de dos a tres años. Además, tus padres podrían enfadarse bastante contigo por robarles su tan apreciada ginebra. Quedas avisado.

SÁBADO, 22 DE ENERO

9:45 h

¡Hoy mamá vuelve a casa! Qué ganas tengo. A ver, al principio era hasta divertido tener a papá como único adulto en casa porque él es mucho más relajado respecto a ciertas cosas, como tener que poner la ropa sucia en el cesto de la colada, hacer la cama, los deberes y (sobre todo) el tiempo de pantallas. Si es que es superingenioso; a veces pregunta: «¿Cuánto rato hace que estás con el iPad, Lottie?», y yo respondo: «Pues unos cinco minutos o así, papá», y entonces dice: «Ah, está bien, puedes seguir».

Inocente... Normalmente llevo como dos horas.

La parte negativa es el tema de la cocina. No porque no lo intente. Pero desearía que no lo intentara y simplemente nos sirviera nuggets y pizza. Eso hubiese estado bien. El problema es que tenía muchas ganas de demostrarle a mamá lo genial que es como marido y como padre por querer cocinar platos que están

MUY por encima de sus posibilidades (para terminar haciéndolo espectacularmente mal).

Por ejemplo, el fin de semana pasado intentó hacer el clásico asado sin haber comprado ninguno de los ingredientes esenciales. Ni siquiera un pollo o un filete de ternera. Por lo que acabamos comiendo «pescado asado», que básicamente era salmón incinerado y cubierto de salsa. Ni siquiera estaba fileteado; era un pedazo de salmón entero, ¡incluyendo la cara!



Lo digo en serio, Toby y yo quedamos traumatizados.

De hecho, aún tengo pesadillas con eso... A menudo, el salmón aparece con unos bracitos y llevando una guitarra pequeña. Superbizarro.



Mmm... Puede que estuviese siendo cruel, pero es que no quiero cantar canciones con un animal acuático muerto mientras intento dormir tranquila para estar fresca como una rosa. El hecho de que el Señor Pescado interpretara sorprendentemente bien el tema *Watermelon Sugar* de Harry Styles ahora no viene al caso.

16:16 h

¡Yujuuu, ha vuelto! Ahora mismo hay cinco personas viviendo en esta casa, lo cual es de locos. Siete si cuentas a los hámsteres como personas, cosa que yo hago. Y no es casual; en muchas cosas son más competentes que Toby, y eso tiene que valer de algo.

Lo importante es que he pasado la tarde abrazando a Bella. Huele como un batido de fresa, mmmmm.

Ahora bien, a mamá la veo algo distinta, más cansada.

—Vaya, mamá, se te ve cansada —le he dicho.

—Gracias, Lottie —ha respondido.

—Es que te han salido unas ojeras enormes.

—Mmm... Gracias, Lottie.

—Como bolsas negras, y círculos... Y la piel se te ve gris.

—Muchísimas gracias, Lottie.

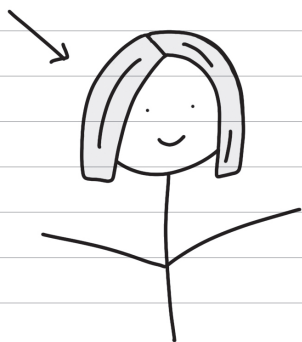
—Hasta diría que se te ve más vieja...

—¡OKAY, SÍ, HA QUEDADO CLARÍSIMO, DE VERDAD! ¡GRACIAS, LOTTIE!

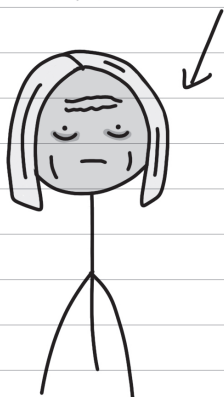
—Ay, bueno. No hace falta que me grites, mamá. Solo estaba haciendo una observación.

Quién sabe, quizá tener bebés haga que envejecas...

Mamá antes de Bella



Mamá ahora :)



... aunque no entiendo por qué. Yo pienso que son fáciles de gestionar; se pasan el día durmiendo.

PENSAMIENTO DEL DÍA:

Acordarme de comprar alguna crema facial antienvjecimiento para el cumpleaños de mamá. Seguro que le encanta.

DOMINGO, 23 DE ENERO

4:24 h

Acabo de despertarme por culpa de un ruido de lo más molesto. Sonaba como si a una ardilla la estuviera atacando un zorro. Puede que la analogía sea un poquito extraña, y ahora que lo pienso, creo que nunca he oído a una ardilla haciendo sonidos. Más tarde lo buscaré.

He ido a investigar y resulta que era Bella. Me he quedado patidifusa (me encanta esa palabra). ¿Cómo puede un bebé tan requetepequeño hacer taaanto ruido?

—¿Qué ocurre, mamá? ¿Qué le pasa? —he preguntado.

—Tiene hambre, cariño. Necesita un poco de leche.

—¿Y no puede esperarse al desayuno como los demás?

Mamá se ha reído.

—No, Lottie. Los bebés tienen el estómago muy pequeño, por lo que necesitan comer cada poco tiempo.

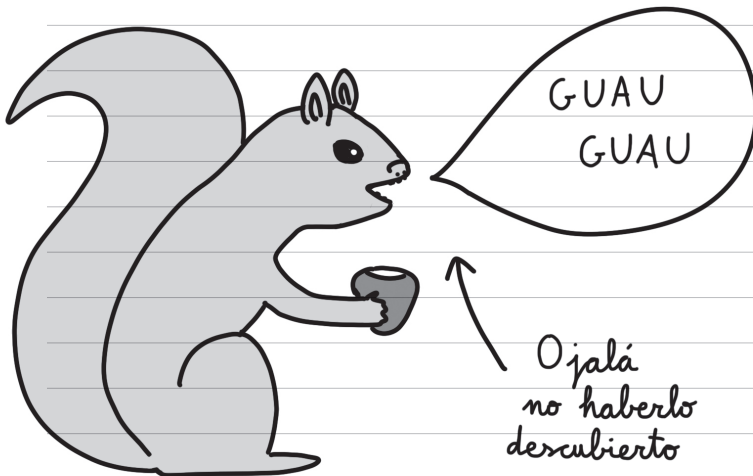
A mí todo esto me parece muy poco civilizado.

4:47 h

Ahora no puedo dormir porque sigo pensando en el asunto de la ardilla. Me he escabullido de la habitación para ir a por el móvil y consultarlo: sí, mi madre es una de esas pesadas que prohíbe tener el teléfono en el cuarto (menos el suyo, claro, ella puede usarlo 24/7).

Por si te interesa, he descubierto que las ardillas tienen una amplia gama de registros vocales, incluyendo chillidos, gruñidos y ladridos. ¡Fascinante!

El problema es que sigo sin poder dormirme porque no dejo de imaginar a ardillas ladrando. Es tan perturbador como grosero.



10:02 h

Han vuelto a despertarme. Esta vez papá, sacudiéndome.

—¡Lottie, levanta! No te preocupes. Soy yo.

—¿Qué está pasando? —Realmente estaba confundida.

—Pensé que estabas teniendo una pesadilla.

—No, no... Solo soñaba que era... una... ardilla.

Para ser justos, el sueño tampoco estaba mal. Mucho mejor que ser amenazada por el Señor Pescado y su miniguitarra. Eso seguro.

—Ah, vale... En ese caso, todo bien. Es que me ha parecido que estabas ladrando.

—Oh, ja, ja... No, no. Te habrás confundido.

Dios santo, soy una rarita.

16:12 h

Pues sí; resulta que los bebés pueden llegar a hacer mucho ruido.

Parece que Bella ha cambiado lo de estar todo el día durmiendo por estar todo el día llorando.

De hecho, lleva dos buenas horas gritando. Y por lo visto, nadie sabe cómo hacer que pare.

Le pregunté a mamá qué le pasaba esta vez y respondió:

—Creo que necesita echarse un eructo.

Imagina estar llorando durante horas solo porque tienes que eructar. A ver, chica, ¡simplemente sácalo! ¡Que estamos en familia!

17:47 h

Más cosas por las que Bella llora...

- * Tener hambre
- * Que la cambien
- * Que le den un baño
- * Que la pongan en la cuna

* Dormir

* Despertarse

* Hacer popó

* Tirarse un pedete

* Un montón de cosas más de las que no tenemos
ni idea

Si eso no es ser melodramática, yo ya no sé.

18:33 h

Acababa de ducharme, estaba fresca, limpia y oliendo como un campo de margaritas, cuando apareció mamá y dijo:

—¿Puedes coger a Bella un minuto, Lottie? Necesito hacer pipí.

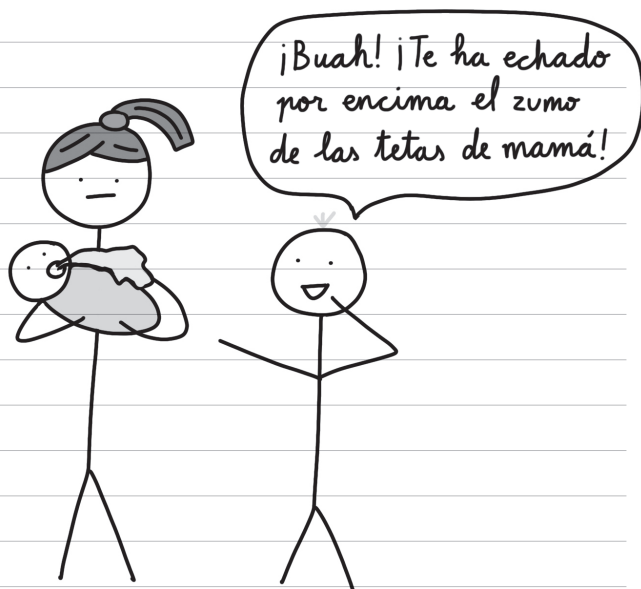
—Claro, no hay problema —respondí, como la hija responsable que soy.

Lo que vino a continuación...

PUAAAJ.

CUBIERTA DE VÓMITO DE LOS PIES A LA CABEZA.

Los comentarios de Toby no ayudaron. No. En absoluto.



Así pues, he tenido que ducharme de nuevo. No quiero llegar mañana al instituto apestando como un bol de cereales lleno de moho que alguien se olvidó debajo de la cama durante dos meses (algo que, obviamente, nunca me ha pasado).

Para tu información, he cambiado de opinión: los bebés son absolutamente asquerosos.